Pirāṉmalai, Maṅkaipākar, Śaka year 1449

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00466

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00466.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-15 15:59 (9615181), last modified 2026-09-29 11:10 (5251b7d)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

1. Anuṣṭubh

〈1〉 Etat· trailokya-〈ni〉rm〈·〉māṇa-
-t(r)āṇa-¿ś?〈s〉aṁhāra-kāraṇaṁ·
¿c?〈ś〉āsanam ¿c?〈ś〉āśvatam· ¿c?〈ś〉am·bho
kaṭhoragiri-vāsinam·

〈2〉 [ca. 3+] -kaṭhōragiri-vas [ca. 2+] Atipati-y-āna tiru-malai-nāṭṭu-t tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟattu Uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟam-u〈3〉ṭaiya nayiṉār tiru-vāy-malar [ca. 1+] t-aruḷina paṭikku Ādi-caṇṭēśvara-pramāṇam kuṭutta paṭi cakābdam 1000 4 100 4 10 9-ṉ mēl cel〈4〉lā niṉṟa citra-bhānu-camaccatśarattu Atpaci-viṣuvum pūṟuva-pakṣamum Ē〈5〉kādeśi śataiyamum citta-yōkamum peṟṟa p pudhan-vārattu nāḷ

mita-gotra [ca. 2+] jeyamāni〈6〉kya Ātu traikāntābhakappan Ārā vamutā mavaṉ varāṅka vāraṇa halataya [ca. 2+] vai〈7〉 y-udaka dārā puriva [ca. 1+] Āka kuṭutta tāṉam Arasan tiru-mukam I-ṉayiṉār tēvat tāṉam Āṉa tiru-k-koṭuṅ〈8〉-kuṉṟa-p-paṟṟil kucavaṉ vayalil kuṭutta bhāham Oṉṟukku ta ru yil Iḻuvai-p paṭi ru Iṉ-ṉila〈9〉m Iraṇṭu māvukkum Ellai Āvatu

- kīḻpāṟk'ellai mukaciṭṭukkēy pākam piriyātāḷukku [ca. 1+] ṟku
- 〈10〉 teṉpāṟk' ellai mutukūttukku vaṭakku
- mēlpāṟk' ellai pattaṟ karuḷ ceyvāṉukku kiḻakku
- 〈11〉 vaṭa-pāṟk' ellai kiḻakku mēl vāykkālukku teṟku

Āka ru cu Icainta peru nāṉk' ellaikk' uḷ-paṭṭa〈12〉 kūṟiṉāl paṉṉiraṇṭā(ṅ) kūṟṟil ru Iṉ-ṉilam Iraṇṭu mā Itu puñcai-k karuntai vēlikku teṟku〈13〉 nāyakkar kuḷattu nīr nattikku vaṭakku Iru (ka)la vitaippu puñcai Oṉṟum maṭa viḻākattil mēlai-c ciṟaki〈14〉l maṭattukku teṟku taiccar muḻattālē patiṉañcu muḻam maṉai Oṉṟu titi mativiṣu vayaṉa śaṅgrā〈15〉maṅkaḷukku Uṇṭ-āṉa svatantiramum vaiykāci-t tiru-nāḷil Oru parivaṭṭamum Āka Inta〈16〉 ru [ca. 4+] Iraṇṭu māvum Inta nilattukku Urittāṉa taṇṇīrum Āṟu nīr maṭait taṇṇīru〈17〉m puñcai maṉaiyum ti [ca. 1+] m ta viṣum vayaṉa saṅgrāmaṅkaḷukku Uṇṭ-āṉa sātanamum pa〈18〉ri [ca. 6+] tani[ca. 6+] tukkum maṉaikkum Uṇṭ-āṉa nidhi-nikṣepa-jala-pāṣā〈19〉ṇa [ca. 1+] kṣiṇa [ca. 5+] niyōbha [ca. 3+] varira [ca. 3+] ṇyāda Eṉkiṉṟa sakala-samādāya pramēyā kai [ca. 2+]〈20〉 [ca. 2+] bhoka [ca. 7+] kaḷumakkum Urittāka ṟṟuntāka cuvatiṟati Āka śandrāditya [ca. 3+]〈21〉 Uḷḷa[ca. 9+] Āka-p paṟṟi Aṉupavittuk koḷḷavum

dānāti viniyōka vikraya ttakaya-p paṭi Aṉupavittuk koḷḷavum

Inta dam(ma)ttukku Ahitam paṇṇiṉavaṉ〈22〉 [ca. 7+] nalla-maṅkai [ca. 7+] kaiyilum kapilaiyum kār-ām-pacuvaiyum mātā-pitāvaiyum [ca. 1+] ruvaiyum koṉṟa pāvattilē pōka-k kaṭavāṉ ākavum

dāna pālana yēkaluñ cem [ca. 5+]

Bibliography

Reported in ARIE 1923–24 (ARIE/1923-1924/C/1924/196).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṉmalai 66), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal (2022). Reviewed by Emmanuel Francis (2024), based on photos (N. Ramaswamy).

Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṉmalai (Tirukkoṭuṁkuṉṟam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalāṟṟu āyvu maiyam. [URL]. Item 66, pages 161–162.

Secondary

ARIE 1923–24. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1924*. Edited by G. Venkoba Rao. Madras: Government Press, 1925. Page 58, appendix C/1924, item 196.